



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7153-е заседание

Четверг, 10 апреля 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Огву (Нигерия)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Куинлан
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Льянос
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Иордания	принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-жа Лукас
Республика Корея	г-н Ли Гюн Чхуль
Российская Федерация	г-н Панкин
Руанда	г-н Гасана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике, представляемый во исполнение пункта 48 резолюции 2127 (2013) Совета Безопасности (S/2012/142)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике, представляемый во исполнение пункта 48 резолюции 2127 (2013) Совета Безопасности (S/2014/142)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Центральноафриканской Республики.

От имени членов Совета я приветствую министра иностранных дел, африканской интеграции и по вопросам франкоговорящих стран Центральноафриканской Республики Его Превосходительство г-на Туссэна Конго Дуду.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/252, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Австралией, Францией, Иорданией, Литвой, Люксембургом, Нигерией, Республикой Корея, Руандой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/142, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике, представляемый во исполнение пункта 48 резолюции 2127 (2013) Совета Безопасности. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2149 (2014).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлением после голосования.

Г-н Шериф (Чад) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы тепло приветствовать присутствующего в Совете министра иностранных дел, африканской интеграции и по вопросам франкоговорящих стран Центральноафриканской Республики Его Превосходительство г-на Туссэна Конго Дуду.

Чад с удовлетворением отмечает единогласное принятие резолюции 2149 (2014). Мы проголосовали за нее в надежде на то, что международное сообщество мобилизует все ресурсы, необходимые для помощи Центральноафриканской Республике в преодолении переживаемого серьезного и беспрецедентного кризиса. Чад представлен в Центральноафриканской Республике с 1994 года на уровне различных миссий, развернутых там по инициативе субрегиона в рамках Центральноафриканского экономического и валютного сообщества или Экономического сообщества центральноафриканских государств. Чацкий контингент, таким образом, входил в состав последовательно направлявшихся миссий, в том числе в Центральноафриканские многонациональные силы, Многонациональные силы Центральноафриканского экономического и валютного сообщества, Миссию по укреплению мира в Центральноафриканской Республике (МИКОПАКС) и в сменившие ее МИКОПАКС-1 и МИКОПАКС-2 и, наконец, в Международную миссию под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР). Участвуя во всех этих миссиях наряду с другими государствами Центральной Африки, Чад надеялся внести свой скромный вклад в энергичные коллективные усилия международного сообщества по стабилизации ситуации в Центральноафриканской Республике и оказанию ей помощи для избежания кризиса с региональными последствиями. Оказывая ей помощь, мы также надеемся внести вклад в обеспечение нашей собственной безопасности и безопасности всего субрегиона.

Как известно Совету, после серьезных обвинений, выдвинутых в отношении нашего контингента в рамках АФИСМЦАР представителем Управления Верховного комиссара по правам человека в связи с инцидентом, который произошел в субботу

29 марта в Банги, Чад принял решение отозвать свой контингент из АФИСМЦАР. В течение многих месяцев и задолго до того, как были выдвинуты эти обвинения, Чад, чье присутствие, по всей вероятности, не вписывается в повестку дня некоторых сторон, был объектом самой злонамеренной кампании в средствах массовой информации. Я уполномочен вновь заявить от имени Чада, что вывод наших сил из АФИСМЦАР ни в коей мере не умаляет нашей решимости и твердой готовности оказывать посильную поддержку центральноафриканским субъектам и усилиям Африканского союза и всего международного сообщества по поискам выхода из кризиса в Центральноафриканской Республике.

Несмотря на бесспорный успех, достигнутый на местах благодаря работе АФИСМЦАР и французских сил в рамках операции «Сангарис», мужеству и действиям которых мы должны отдать должное, мы не должны забывать о том, что ситуация остается серьезной и нападения на гражданских лиц продолжают. Международное сообщество должно потребовать, чтобы все соответствующие силы, в том числе различные представители ополчения, немедленно прекратили все нападения на мирное гражданское население и воздерживались от любых других действий, которые могли бы подорвать усилия по восстановлению мира, безопасности, стабильности и содействию национальному примирению. В ожидании эффективного развертывания АФИСМЦАР крайне важно, чтобы международное сообщество приняло необходимые меры для того, чтобы положить конец жестоким расправам и ужасным актам линчевания, совершаемым в отношении гражданского населения в целом и мусульман, в частности.

С учетом этого и серьезности положения мы считаем, что международное сообщество должно увеличить свою материально-техническую и финансовую помощь АФИСМЦАР и ускорить развертывание подразделений полиции и жандармерии во всех городских центрах. Следует также помнить о том, что гуманитарная ситуация остается крайне тревожной — насчитываются сотни тысяч перемещенных лиц и беженцев. Мы обращаемся с настоятельным призывом к международному сообществу расширить свою гуманитарную помощь жертвам насилия, перемещенным лицам в Банги и других городах Центральноафриканской Республики, а также беженцам в других странах субрегиона.

В заключение хочу сказать, что возрождение доверия между всеми элементами центральноафриканского общества и содействие духу гражданственности, не зависимо от этнических и религиозных различий, являются важнейшими условиями восстановления прочного мира, терпимости и мирного сосуществования между различными общинами Центральной Африки.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Центральноафриканской Республики.

Г-н Конго Дуду (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. От имени нашего правительства я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить всех членов Совета Безопасности за единогласное принятие резолюции 2149 (2014) — она создает условия для решения, которое может положить конец кризису в Центральноафриканской Республике, продолжающемуся уже более года.

Выступая в этом зале 6 марта (см. S/PV.7128), я настоятельно призвал Совет Безопасности одобрить доклад Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике (S/2014/142), поскольку в нем были учтены различные деликатные аспекты и взгляды национальных и международных субъектов, участвующих в урегулировании данного кризиса. Месяц спустя я рад отметить, что мой призыв был услышан. Сегодняшняя резолюция, которая санкционирует развертывание Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), знаменует решающий этап в процессе восстановления мира и безопасности — стабилизации — в стране. Позвольте еще раз от имени центральноафриканского народа выразить благодарность членам Совета Безопасности и Генеральному секретарю и сказать, какие надежды связывает с этой резолюцией весь народ. Мы также с удовлетворением отмечаем замечательные усилия Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР) и операции «Сангарис», которые позволили избежать наихудшего возможного сценария в Банги и во внутренних районах страны.

Оказывая политическую поддержку докладу Генерального секретаря и необходимости развертывания миротворческой операции, наше правительство приняло во внимание масштабы и сложность кризиса в свете ограниченных людских и материальных ресурсов, задействованных до настоящего момента. После принятия этой резолюции я хотел бы еще раз заявить здесь о стремлении нашего правительства укрепить АФИСМЦАР в преддверии развертывания операции по поддержанию мира за счет увеличения ее численности до 3000 человек в соответствии с предложением Генерального секретаря. В этой связи я настоятельно призываю международное сообщество и впредь оказывать поддержку сектору безопасности Центральноафриканской Республики, предоставляя воинские контингенты и другие средства, необходимые для развертывания АФИСМЦАР.

В контексте только что принятой резолюции мы понимаем тот факт, что переходные органы власти несут основную ответственность за защиту населения Центральноафриканской Республики. Но как мы можем играть эту роль эффективно, не имея сил обороны и безопасности, даже при том, что в настоящее время они проходят период реорганизации. Кроме того, мы не можем их вооружить, поскольку действует оружейное эмбарго. В этой связи я вновь высказываю пожелание центральноафриканского правительства ослабить санкции, связанные с эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы мы смогли предоставить необходимое оснащение нашим вооруженным силам и силам безопасности, которые в сотрудничестве с международным сообществом будут обучены, подконтрольны и должным образом идентифицированы.

Помимо аспекта безопасности мы полны решимости при поддержке международного сообщества облегчить гуманитарные страдания нашего народа. В этих целях мы приветствуем содержащийся в резолюции призыв к странам-донорам объявить взносы и выполнить свои обязательства.

В политическом плане Совет может быть уверен в том, что мы уже начали процесс национального диалога и примирения, создав необходимую для этой цели архитектуру. Я могу заверить Совет в полной решимости переходных органов власти бороться с безнаказанностью путем восстановления пенитенциарной системы и государственного управления на всей территории страны. Это является важным предварительным условием должного проведения

выборов, что необходимо для восстановления демократии в Центральноафриканской Республике.

Принимая к сведению содержащиеся в резолюции рекомендации, мы не пожалеем усилий для обеспечения полной готовности и сотрудничества с нашей стороны в целях содействия началу операций АФИСМЦАР.

Наше правительство под руководством Ее Превосходительства г-жи Катрин Самбы-Панзы и премьер-министра Андре Нзапайеке прекрасно понимает, что международное сообщество не может решить все наши проблемы вместо самого народа Центральноафриканской Республики. Наоборот, Организация Объединенных Наций готова помочь нам в создании необходимых рамок для содействия диалогу между различными политическими силами, гражданским обществом и другими, поскольку задача самих центральноафриканцев состоит в объединении усилий и в проведении диалога, с тем чтобы найти эффективные решения многочисленным кризисам, имеющим место в нашей стране.

Принятие этой резолюции является завершением длительного процесса. В этой связи мы хотели бы поблагодарить посредника в урегулировании кризиса в Центральноафриканской Республике президента Конго Дени Сассу-Нгессо, нынешнего Председателя Экономического сообщества центральноафриканских государств президента Чада Идриса Деби Итно, Африканский союз, Францию, Соединенные Штаты Америки, Европейский союз, наших двусторонних и многосторонних партнеров, международные неправительственные организации и другие национальные и международные организации гражданского общества, которым мы очень признательны за усилия по достижению мира и безопасности в стране.

В заключение позвольте мне еще раз напомнить рекомендации, содержащиеся в моем недавнем выступлении в Совете (см. S/PV.7128), о том, что руководство Миссией и Командующий Силами должны быть африканцами и что при развертывании АФИСМЦАР необходимо учитывать лингвистические критерии и гендерные аспекты.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.